



40 Coxe Avenue
Понедельник – Пятница
лично с 8:00 утра до 5:00 вечера



ПО
ТЕЛЕФОНУ

МЕДИЦИНСКИЕ УСЛУГИ: (828) 250-5000
**СОЦИАЛЬНО-ЗНАЧИМЫЕ И
СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛУГИ**
ПО ТЕЛЕФОНУ: (828) 250-5500



ПО
ИНТЕРНЕТУ

ПОСЕТИТЕ САЙТЫ:
buncombecounty.org/HHS or nc211.org

Для получения дополнительной помощи...



Позвоните по номеру 2-1-1 и получите информацию о других местных ресурсах.



Подать заявление на Medicaid, а также на получение помощи по программе Food Assistance возможно на сайте: ePASS.NC.GOV

ПРОГРАММА ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ НАСЕЛЕНИЮ, В ПРИОБРЕТЕНИИ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ



Иные услуги, которые мы предоставляем:

Программа WIC (Программа по сбалансированному питанию кормящих матерей, детей младенческого и младшего возраста)

Медицинское страхование для взрослого населения ("Medicaid")

Иммунизация / Вакцинация для выезжающих за рубеж

Медико - социальный патронаж семей (NFP),

Услуги по Программе Work First (временная помощь нуждающимся семьям)

Программа по контролю за заразными заболеваниями

Услуги по опеке и попечительству над детьми и взрослыми

Бесплатное (или по льготным ценам) питание в школах

Программа помощи в оплате энергии для населения с низким доходом (LEAP)

Услуги по опеке/ усыновлению/ замещающие семьи

Программа Food Assistance (денежная помощь на оплату продуктов питания)

Медицинское страхование семьям, имеющим детей (Family Medicaid) и Medicaid для детей

Ваучеры на оплату детского сада

Разрешения на осуществление трудовой деятельности для лиц моложе 18 лет

Свидетельства о рождении и смерти

Диагностика заболеваний, передающихся половым путём, а также ВИЧ- инфекции

Программа борьбы с раком молочной железы и шейки матки (BCCSP)

Предоставление информации о льготном получении услуг телефонной связи

Срочная помощь населению в экстренных ситуациях

Программа Школьные медсёстры

Услуги переводчика предоставляются бесплатно

Interpreter services available at no cost

Servicios de intérprete están disponibles sin costo alguno

Если у Вас возникли проблемы с получением услуг переводчика, просим Вас обратиться к служащему, ответственному за соблюдение закона Title VI, по телефону: 828-250-5587.

Департамент сельского хозяйства США (The U.S. Department of Agriculture) запрещает дискриминацию в отношении своих потребителей, сотрудников и кандидатов на работу на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности, пола, гендерной идентичности, религии, неприязненных отношений и, там, где применимо, политических убеждений, семейного положения, родственного или семейного статуса, сексуальной ориентации. Кроме того, запрещено любое ограничение в правах лиц на основании получения ими дохода от любой Программы государственной помощи; на основании наличия у лица конфиденциальной генетической информации в сфере занятости или в любой иной программе (деятельности), проводимой или финансируемой Департаментом. (Не все положения, на которые наложен запрет, применимы к программам и / или трудовой деятельности).

В случае, если Вы желаете подать жалобу об ущемлении ваших гражданских прав (дискриминации), вам необходимо заполнить унифицированный Бланк жалобы по вопросу дискриминации, который вы найдёте в Интернете по адресу http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html либо в любом офисе Департамента сельского хозяйства США. Вы также можете запросить необходимый бланк документа по телефону: (866) 632-9992.

Кроме того, Вы вправе написать письмо, содержащее всю информацию, которая была представлена вами в жалобе. Вы можете отправить жалобу или письмо нам по почте по адресу: U.S. Department of Agriculture, Director, Office of Adjudication, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, по факсу (202) 690-7442 или по электронной почте: program.intake@usda.gov. Департамент сельского хозяйства США (USDA) предоставляет равные возможности и условия при осуществлении трудовой деятельности и предоставлении услуг.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ОБЩЕСТВОМ ДЛЯ
УКРЕПЛЕНИЯ ЗДОРОВЬЯ,
ПОДДЕРЖАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И
ОБРЕТЕНИЯ САМОДОСТАТОЧНОСТИ.



**BUNCOMBE COUNTY
HEALTH & HUMAN SERVICES**
BUNCOMBECOUNTY.ORG/HHS



ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ПОЛЕЗНЫХ УСЛУГ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА

КАК ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ:

1. **Лично:** 40 Coxe Avenue, Downtown Asheville ПН.-ПТ. с 8:00 утра до 5:00 вечера (напротив автобусной остановки)
2. **По телефону:** (828) 250-5500
3. **По Интернету:** ePASS.NC.GOV

ЧТО СОБОЙ ПРЕДСТАВЛЯЕТ ПРОГРАММА ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ НАСЕЛЕНИЮ, В ПРИОБРЕТЕНИИ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ?

- Это Программа, помогающая людям с небольшим доходом (или отсутствием его) приобретать продукты питания.
- Пособие на покупку продовольствия поступает на пластиковую карту, которая используется как банковская карта.
- Пособие может быть использовано для покупки большинства наименований продуктов в объектах розничной торговли, принимающих участие в данной Программе.
- Пособие не может быть использовано для покупки табачных изделий, кормов для животных, изделий из бумаги, предметов личной гигиены, а также алкогольных напитков.
- Вы можете найти местные объекты розничной торговли, принимающие участие в Программе продовольственного содействия населению, пройдя по следующей ссылке: www.fns.usda.gov/snap/retailerlocator

ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ СОДЕЙСТВИЯ

- Доход всех домашних хозяйств, претендующих на получение пособия, должен соответствовать определенным лимитам. Величина предельно допустимого объема дохода зависит от размера домохозяйства.
- Информацию, относительно лимитов доходов, для участия в Программе помощи, оказываемой населению в приобретении продуктов питания, можно найти, обратившись к следующей ссылке: www.ncdhhs.gov/dss/foodstamp
- Просим Вас информировать нашу Организацию, если у вас сменился адрес или номер телефона. Это поможет нам более качественно обработать ваше заявление и предотвратить задержки в работе.
- Заявления без Вашей подписи рассмотрены быть не могут.
- Датой подачи заявления является дата получения Департаментом здравоохранения и социального обеспечения подписанного Вами документа.

ДОКУМЕНТЫ И ДАННЫЕ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ НЕОБХОДИМЫ ПРИ ВАШЕМ ВИЗИТЕ:

- Документ, удостоверяющий личность.
- Номер Social Security (идентификационный номер)
- Подтверждение места жительства (водительское удостоверение, Договор аренды недвижимости, налоговые декларации).
- Документ, подтверждающий иммиграционный статус или гражданство (свидетельство о рождении, паспорт и т.д.).
- Документы, подтверждающие доход (справки о зарплате и т.д.).
- Банковская информация и информация по основным средствам.
- Неоплаченные счета за медицинские услуги.
- Справка о беременности (если подходит).
- Счета за коммунальные платежи.
- Справки за оплату детского сада.
- Счета за аренду жилья или выплаты за ипотечный кредит.
- Документ, подтверждающий наличие недвижимого имущества в собственности.
- Ветеранские пособия.

Перечисленные документы не обязательны для предъявления во время первого обращения по поводу заявления на услуги, однако они могут потребоваться для обработки вашего заявления на участие в Программе. Дополнительная информация может быть запрошена у Вас служащим, работающим по вашему заявлению.

По условиям данной программы Вам необходимо предоставить всю достоверную информацию в определенный срок, а также сообщить об изменениях в течение десяти (10) календарных дней со дня данных изменений.